



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : [http://www.upov.int/test\\_guidelines/fr/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp)

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp) zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

---

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en [http://www.upov.int/test\\_guidelines/es/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp).

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

Corr.

French/français/französisch

1990-09-24

TG/70/3

Original:

Date/Datum:

CORRIGENDUM TO  
GUIDELINES  
FOR THE CONDUCT OF TESTS  
FOR DISTINCTNESS, HOMOGENEITY AND STABILITY

CORRIGENDUM AUX  
PRINCIPES DIRECTEURS  
POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN  
DES CARACTERES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE

CORRIGENDUM ZU DEN  
RICHTLINIEN  
FUER DIE DURCHFUEHRUNG DER PRUEFUNG  
AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITAET UND BESTAENDIGKEIT

---

APRICOT  
ABRICOTIER

APRIKOSE

(Prunus armeniaca L.)

---

TG/70/3 Corr.  
Apricot/Abriçotier/Aprikose, 1990-09-24  
- 1 -

CORRECTION - RECTIFICATIF - BERICHTIGUNG

Page 18 of document TG/70/3 contains a regrettable error in the indication of the thickness and breadth of the fruit (characteristics 31 - 34). The correct text should read as follows:

A la page 18 du document TG/70/3 une erreur regrettable s'est glissée dans l'indication de l'épaisseur et de la largeur du fruit (caractères 31 - 34). Le texte correct est le suivant:

Seite 18 zum Dokument TG/70/3 enthält einen bedauerlichen Fehler in den Angaben zur Dicke und Breite der Frucht (Merkmale 31 - 34). Der korrekte Text sollte lauten:

Ad/Add./Zu 31 - 34

Fruit: shape (31 + 32), ratio thickness/breadth (33), ratio height/breadth (34)

Fruit: forme (31 + 32), rapport épaisseur/largeur (33), rapport hauteur/largeur (34)

Frucht: Form (31 + 32), Verhältnis Dicke/Breite (33), Verhältnis Höhe/Breite (34)

breadth  
largeur  
Breite

thickness  
épaisseur  
Dicke

For easy replacement of the corresponding pages, the corrected pages`17 and 18 are attached to this document.

Pour faciliter le remplacement des pages correspondantes, les pages 17 et 18, dûment corri- gées, sont jointes au présent document.

Zur Vereinfachung des Austausches der entsprechenden Seiten sind die berichtigten Seiten`17 und 18 diesem Dokument beigefügt.

sheet follows/  
de remplacement suit/  
Ersatzblatt folgt]

[End of document, replacement  
Fin du document, la feuille  
Ende des Dokuments,

TG/70/3  
Apricot/Abri- cotier/Aprikose, 79-03-28  
- 17 -

Ad/Add./Zu 16

Leaf blade: angle at tip  
Limbe: angle au sommet  
Blattspreite: Winkel an der Spitze

narrow acute  
aigu étroit  
schmal spitz

broad acute  
aigu large  
breit spitz

obtuse  
obtus  
stumpf

Ad/Add./Zu 17

Leaf blade: incisions on margin  
Limbe: découpure du bord  
Blattspreite: Randeinschnitte

crenate  
crénelé  
gekerbt

bicrenate  
bicrénelé  
doppelt gekerbt

serrate  
denté  
gesägt

biserrate  
bidenté  
doppelt gesägt

TG/70/3 Corr.  
Apricot/Abricotier/Aprikose, 1990-09-24  
- 18 -

Ad/Add./Zu 28

Petal: shape  
Pétale: forme  
Blütenblatt: Form

1	2	3
transverse elliptic	circular	
broad elliptic		
elliptique transverse	circulaire	
elliptique large		
quer elliptisch	rund	
breit elliptisch		

Ad/Add./Zu 31 - 34

Fruit: shape (31 + 32), ratio thickness/breadth (33), ratio height/breadth (34)

Fruit: forme (31 + 32), rapport épaisseur/largeur (33), rapport hauteur/largeur (34)

Frucht: Form (31 + 32), Verhältnis Dicke/Breite (33), Verhältnis Höhe/Breite (34)

height  
hauteur  
Höhe

breadth  
largeur  
Breite

height  
hauteur  
Höhe

thickness  
épaisseur  
Dicke

[End of document/  
Fin du document/  
Ende des Dokuments]